

V

(Avviżi)

PROCEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA KUMMERĊJALI
KOMUNI

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Avviż tal-ftuh mill-ġdid tal-investigazzjoni wara s-sentenza tal-20 ta' Settembru 2019, fil-kawża T-650/17, fir-rigward tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/1146 tat-28 ta' Ġunju 2017 li jimponi mill-ġdid dazju antidumping definittiv fuq l-importazzjonijiet ta' fittings tal-fondut għal tubi jew pajpijiet bil-kamin, ta' hadid fondut malleabbli u hadid fondut bil-grafit sferojdali, li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina, manifatturati minn Jinan Meide Castings Co., Ltd

(2019/C 403/03)

Sentenza

Fis-sentenza tagħha tal-20 ta' Settembru 2019, fil-każ T-650/17 ⁽¹⁾ Jinan Meide Casting Co., Ltd, vs il-Kummissjoni ("is-sentenza"), il-Qorti Ġenerali tal-Unjoni Ewropea ("il-Qorti Ġenerali") annullat ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/1146 tat-28 ta' Ġunju 2017 li jimponi mill-ġdid dazju antidumping definittiv fuq importazzjonijiet ta' fittings tal-fondut għal tubi jew pajpijiet bil-kamin, ta' hadid fondut malleabbli u hadid fondut bil-grafit sferojdali, li joriġinaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina, manifatturati minn Jinan Meide Castings Co., Ltd ⁽²⁾ ("ir-Regolament antidumping inkwistjoni").

Il-Qorti tal-Prim' Istanza eżaminat l-erba' motivi kollha mqajma mir-rikorrenti u ħadithom bħala infondati. Wiehed biss mill-erba' motivi ġie milqugħ. Skont il-Qorti Ġenerali, il-Kummissjoni adottat metodoloġija irragonevoli biex tirrifletti d-differenzi fil-karatteristiċi fiżiċi bejn it-tipi ta' prodotti manifatturati fil-pajjiż analogu u dawk esportati miċ-Ċina. Fin-nuqqas ta' *data* relatata mal-produzzjoni domestika fil-pajjiż analogu, il-Kummissjoni użat id-differenza fil-prezzijiet osservata għall-bejgħ tal-esportazzjoni tad-diversi tipi ta' prodotti miċ-Ċina. Skont il-Qorti Ġenerali, il-Kummissjoni ma setgħetx tassumi li l-prezzijiet li x'aktarx jiġu affettwati mid-dumping jiffurmaw il-bażi għal stima ragonevoli tal-valur tas-suq tad-differenzi fil-karatteristiċi fiżiċi għaliex prezzijiet bħal dawn jistgħu ma jkunux ir-riżultat ta' forzi normali tas-suq.

Konsegwenzi

L-Artikolu 266 tat-TFUE jistipula li l-istituzzjonijiet iridu jiehdu l-miżuri neċessarji biex jikkonformaw mas-sentenzi tal-Qrati. Fil-każ ta' annullament ta' att adottat mill-Istituzzjonijiet fil-kuntest ta' procedura amministrattiva, bħall-investigazzjonijiet antidumping jew antisussidji, il-konformità mas-sentenza tal-Qorti Ġenerali tista' tikkonsisti fis-sostituzzjoni tal-att annullat b'att ġdid, li fih l-illegalità identifikata mill-Qorti tiġi eliminata ⁽³⁾.

⁽¹⁾ ECLI:UE:T:2019:644.

⁽²⁾ ĠUL 166, 29.6.2017, p. 23.

⁽³⁾ Il-Kawzi Magħquda 97, 193, 99 u 215/86 Asteris AE u oħrajn u r-Repubblika Ellenika vs il-Kummissjoni [1988] Ġabra 2181, il-paragrafi 27 u 28.

Skont il-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja, il-proċedura għas-sostituzzjoni tal-att annullat tista' tissokta fil-punt eżatt li fih saret l-illegalità ⁽⁴⁾. Dan jimplika b'mod partikolari li, f'sitwazzjoni fejn att li jikkonkludi proċedura amministrattiva jiġi annullat, l-annullament mhux neċessarjament jaffettwa l-atti preparatorji, bħall-ftuħ tal-proċedura antidumping. F'sitwazzjoni fejn, pereżempju, Regolament li jimponi miżuri antidumping definittivi jiġi annullat, dan ifisser li wara l-annullament, il-proċediment antidumping ikun għadu miftuħ, minhabba li l-att li jikkonkludi l-proċediment antidumping ikun sparixxa mill-ordni legali tal-Unjoni ⁽⁵⁾, hlief jekk l-illegalità tkun saret fl-istadju tal-bidu. It-tkomplija tal-proċedura amministrattiva ma tistax titqies li tmur kontra r-regola ta' nonretroattività ⁽⁶⁾.

F'dan il-każ, il-Qorti Ġenerali annullat ir-Regolament antidumping inkwistjoni għal raġuni waħda (jiġifieri, li l-Kummissjoni għamlet u wettqet żball meta ddeterminat il-valur normali tat-tipi ta' prodotti li ma jaqblux).

Is-sejbiet li saru fir-Regolament antidumping inkwistjoni li ma kinux ikkontestati, jew li ġew ikkontestati iżda rrifjutati permezz tas-sentenza tal-Qorti Ġenerali, u għalhekk ma wasslux għall-annullament tar-Regolament inkwistjoni, fil-prinċipju jibqgħu validi.

Proċedura ta' ftuħ mill-ġdid

Fid-dawl ta' dak li ntqal hawn fuq, il-Kummissjoni ddeċidiet li terġa' tiftaħ l-investigazzjoni antidumping dwar l-importazzjonijiet ta' fittings tal-fondut għal tubi jew pajpijiet bil-kamin, ta' hadid fondut malleabbli u hadid fondut bil-grafit sferoidali li joriginaw miċ-Ċina li wasslet għall-adozzjoni tar-Regolament (UE) 2017/1146, sa fejn jikkonċerna Jinan Meide Castings Co., Ltd ("Jinan Meide"), u jissokta fil-punt fejn sehhet l-irregolarità.

L-għan tal-ftuħ mill-ġdid tal-investigazzjoni huwa li jiġu indirizzati b'mod shih l-iżbalji identifikati mill-Qorti Ġenerali u li jiġi vvalutat jekk l-applikazzjoni korretta tar-regoli tistax tiġġustifika l-impożizzjoni mill-ġdid tal-miżuri fil-livell originali jew fl-livell rivedut mid-data li fiha r-Regolament antidumping inkwistjoni daħal fis-sehh originarjament jew le.

Il-partijiet interessati huma infurmati b'dan il-ftuħ mill-ġdid permezz tal-pubblikazzjoni ta' dan l-Avviż f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Sottomissjonijiet bil-miktub

Il-partijiet interessati kollha, u b'mod partikolari Jinan Meide, huma mistiedna jipprezentaw l-opinjoni tagħhom, jissottomettu tagħrif u jipprovdu evidenza ta' appoġġ dwar kwistjonijiet li jikkonċernaw il-ftuħ mill-ġdid tal-investigazzjoni. Sakemm ma jkunx speċifikat mod iehor, din l-informazzjoni u l-provi ta' sostenn iridu jaslu għand il-Kummissjoni fi żmien 20 jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' dan l-Avviż f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Possibbiltà ta' smiġ mis-servizzi ta' investigazzjoni tal-Kummissjoni

Il-partijiet kollha interessati jistgħu jitolbu li jinstemgħu mis-servizzi ta' investigazzjoni tal-Kummissjoni. Kull talba għal smiġ jenhtieg li ssir bil-miktub u jenhtieg li tispeċifika r-raġunijiet għaliex tkun qieghda ssir. Għal seduti ta' smiġ dwar kwistjonijiet li jkollhom x'jaqsmu mal-ftuħ mill-ġdid tal-investigazzjoni, it-talba trid tiġi pprezentata fi żmien 15-il jum mill-pubblikazzjoni ta' dan l-Avviż f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea. Wara dan, it-talba għal smiġ trid tiġi pprezentata fil-limiti tal-iskadenzi speċifiċi stabbiliti mill-Kummissjoni fil-komunikazzjoni tagħha ma' dawn il-partijiet.

Istruzzjonijiet għas-sottomissjonijiet bil-miktub u biex tintbagħat il-korrispondenza

L-informazzjoni pprezentata lill-Kummissjoni għall-fini tal-investigazzjonijiet għad-difiża tal-kummerċ għandha tkun hielsa mid-drittijiet tal-awtur. Il-partijiet interessati, qabel ma jipprezentaw lill-Kummissjoni informazzjoni u/jew data soġġetti għad-drittijiet tal-awtur ta' terzi persuni, iridu jitolbu permess speċifiku lid-detentur tad-drittijiet li jippermetti b'mod esplicitu (a) li l-Kummissjoni tuża l-informazzjoni u d-data għall-iskop ta' dan il-proċediment tad-difiża tal-kummerċ; u (b) li tippovdi l-informazzjoni u/jew id-data lill-partijiet interessati f'din l-investigazzjoni f'għamla li tippermettilhom li jeżerċitaw id-drittijiet tad-difiża tagħhom.

⁽⁴⁾ Il-Kawża C-415/96 Spanja vs il-Kummissjoni [1998] Ġabra I-6993, il-paragrafu 31; Kawża C-458/98 P Industrie des Poudres Sphériques vs Il-Kunsill [2000] I-8147, il-paragrafi 80 sa 85; Kawża T-301/01 Alitalia vs il-Kummissjoni [2008] II-1753, il-paragrafi 99 u 142; Kawża Magħquda T-267/08 u T-279/08 Région Nord-Pas de Calais vs il-Kummissjoni [2011] II-0000, il-paragrafu 83.

⁽⁵⁾ Il-Kawża C-415/96 Spanja vs il-Kummissjoni [1998] Ġabra I-6993, il-paragrafu 31; Kawża C-458/98 P Industrie des Poudres Sphériques vs Il-Kunsill [2000] I-8147, il-paragrafi 80 sa 85;

⁽⁶⁾ Il-kawża C-256/16 Deichmann [2018], il-paragrafu 79.

Is-sottomissjonijiet kollha bil-miktub, inkluża l-informazzjoni mitluba f'dan l-Avviż, il-kwestjonarji kompluti u l-korrispondenza pprovduta mill-partijiet interessati li għalihom jintalab trattament kunfidenzjali għandhom jiġu mmarkati bħala "Limited" ("Ristrett") (*). Il-partijiet li jipprezentaw tagħrif matul din l-investigazzjoni huma mistiedna jagħtu raġuni għat-talba tagħhom għal trattament kunfidenzjali.

Il-partijiet interessati li jipprovdu informazzjoni "Limited" huma mitluba jipprovdu taqsiriet mhux kunfidenzjali skont l-Artikolu 19(2) tar-Regolament bażiku, li jkunu mmarkati "Għall-ispezzjoni minn partijiet interessati". Dawn is-sommarji jridu jkunu ddettaljati tant li jippermettu li l-qofol tat-tagħrif imressaq b'mod kunfidenzjali jinftiehem raġonevolment. Jekk parti li tipprovdi tagħrif kunfidenzjali tonqos milli tagħti raġunijiet ġusti għal talba ta' trattament kunfidenzjali jew ma tfassalx sommarju mhux kunfidenzjali tagħha fil-format u bil-kwalità mitluba, il-Kummissjoni tista' tinjora tali tagħrif sakemm ma jkunx jista' jintwera b'mod sodisfaċenti minn sorsi xierqa li t-tagħrif huwa korrett.

Il-partijiet interessati huma mistiedna jressqu s-sottomissjonijiet u t-talbiet kollha permezz ta' TRON.tdi (<https://webgate.ec.europa.eu/tron/TDI>) inklużi dokumenti skenjati ta' prokuri u ta' ċertifikazzjoni, bl-eċċezzjoni ta' twegibiet voluminużi li għandhom jiġu pprezentati fuq CD-ROM jew fuq DVD bl-idejn jew permezz tal-posta rreġistrata. Meta jużaw TRON.tdi jew il-posta elettronika, il-partijiet interessati jesprimu l-qbil tagħhom mar-regoli applikabbli għas-sottomissjonijiet elettronici li jinsabu fid-dokument "CORRESPONDENCE WITH THE EUROPEAN COMMISSION IN TRADE DEFENCE CASES (KORRISPONDENZA MAL-KUMMISSJONI EWROPEA F'KAŻIJIET TA' DIFIŻA TAL-KUMMERĊ)" ippubblikat fuq is-sit web tad-Direttorat Ġenerali għall-Kummerċ: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf. Il-partijiet interessati jridu jindikaw isimhom, l-indirizz, in-numru tat-telefown u indirizz validu tal-posta elettronika u jenhtieg li jiżguraw li l-indirizz tal-posta elettronika pprovdut ikun indirizz tal-posta elettronika uffiċjali tax-xogħol li jiffunzjona u li jiġi ċċekkjat kuljum. Ladarba jiġu pprovduti d-dettalji ta' kuntatt, il-Kummissjoni tikkomunika mal-partijiet interessati permezz ta' TRON.tdi jew tal-posta elettronika biss, dment li ma jitolbux li jirċievu d-dokumenti kollha minghand il-Kummissjoni b'mezz iehor ta' komunikazzjoni jew sakemm in-natura tad-dokument li jrid jintbagħat ma tkunx teħtieġ l-użu tal-posta rreġistrata. Għal regoli u informazzjoni ulterjuri dwar il-korrispondenza mal-Kummissjoni, inklużi l-prinċipji li japplikaw għas-sottomissjonijiet permezz ta' TRON.tdi u bil-posta elettronika, il-partijiet interessati jenhtieg li jikkonsultaw l-istruzzjonijiet ta' komunikazzjoni mal-partijiet interessati msemmija hawn fuq.

L-indirizz tal-Kummissjoni għall-korrispondenza:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Uffiċċju: CHAR 04/039
1049 Bruxelles/Brüssel
BELGIQUE/BELGIË

TRON.tdi: <https://webgate.ec.europa.eu/tron/tdi>

Posta elettronika: TRADE-MALLEABLE-FITTINGS-DUMPING@ec.europa.eu

Nonkooperazzjoni

F'każijiet fejn xi parti interessata tirrifjuta l-aċċess għall-informazzjoni meħtieġa jew ma tipprovdihiex fil-limiti ta' żmien, jew tfixx b'mod sinifikanti l-investigazzjoni, jistgħu jiġu stabbiliti sejbiet, sew pożittivi kif ukoll negattivi, abbażi tal-fatti disponibbli, skont l-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku.

Meta jinstab li xi parti interessata tkun tat informazzjoni falza jew qarrieqa, l-informazzjoni tista' tiġi injorata u jistgħu jintużaw il-fatti disponibbli.

Jekk parti interessata ma tikkooperax jew tikkoopera parzjalment biss, u s-sejbiet għalhekk jissew fuq fatti disponibbli skont l-Artikolu 18 tar-Regolament antidumping bażiku, ir-riżultat jista' ikun anqas favorevoli għal dik il-parti milli kieku kkooperat.

In-nuqqas li tingħata twegiba kompjuterizzata ma jiġix ikkunsidrat bħala nuqqas ta' kooperazzjoni, dment li l-parti interessata turi li biex tipprezenta t-twegiba kif mitlub ikun iwassal għal piż żejjed mhux raġonevoli jew spiża addizzjonali mhux raġonevoli. Il-parti interessata jenhtieg li tikkuntatta lill-Kummissjoni minnufih.

(*) Dokument "Limited" huwa dokument li jiġi kkunsidrat kunfidenzjali skont ir-Regolament (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Gunju 2016 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Unjoni Ewropea (ĠU L 176, 30.6.2016, p. 21) u l-Artikolu 6 tal-Ftehim tad-WTO dwar l-Implimentazzjoni tal-Artikolu VI tal-GATT 1994 (il-Ftehim dwar l-Antidumping). Dan huwa wkoll dokument protett skont l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 145, 31.5.2001, p. 43).

L-Uffiċjal tas-Seduta

Il-partijiet interessati jistgħu jitolbu l-intervent tal-Uffiċjal tas-Seduta għal proċedimenti kummerċjali. L-Uffiċjal tas-Seduta jirrieżamina t-talbiet għall-aċċess għall-fajl, it-tilwim dwar il-kunfidenzjalità tad-dokumenti, it-talbiet għal estensjoni tal-limiti ta' żmien u kwalunkwe talba oħra dwar id-drittijiet tad-difiża ta' partijiet interessati u partijiet terzi kif dawn jinqalgħu matul il-proċedimenti.

L-Uffiċjal tas-Seduta jista' jorganizza seduti ta' smiġħ u jagħmilha ta' medjatur bejn il-parti(jiet) interessata/i u s-servizzi tal-Kummissjoni sabiex jiżgura li d-drittijiet tad-difiża tal-partijiet interessati jkunu qed jiġu eżerċitati bis-shih. Jenhtieg li t-talba għal seduta ta' smiġħ mal-Uffiċjal tas-Seduta ssir bil-miktub u jenhtieg li tispeċifika r-raġunijiet għat-talba. L-Uffiċjal tas-Seduta jeżamina r-raġunijiet għat-talbiet. Dawn is-seduti ta' smiġħ jenhtieg li jsiru biss jekk il-kwistjonijiet ma jkunux ġew solvuti mas-servizzi tal-Kummissjoni fi żmien debitu.

Kull talba trid tiġi pprezentata fi żmien raġonevoli u f'qasir żmien sabiex ma xxejjklix l-andament tajjeb tal-proċedimenti. Għal dan il-ghan, il-partijiet interessati jenhtieg li jitolbu l-intervent tal-Uffiċjal tas-Seduta minn kmieni kemm jista' ikun wara li jsehh il-każ li jiġġustifika tali intervent. Meta t-talbiet għal seduti ta' smiġħ jiġu pprezentati lil hinn mill-iskedi ta' żmien rilevanti, l-Uffiċjal tas-Seduta jeżamina wkoll ir-raġunijiet għalfejn tali talbiet saru daqshekk tard, in-natura tal-kwistjonijiet imqajma u l-impatt ta' dawn il-kwistjonijiet fuq id-drittijiet tad-difiża, filwaqt li jqis kif dovut l-interessi ta' amministrazzjoni tajba u t-tlestija tal-investigazzjoni fil-hin.

Għal aktar informazzjoni u għad-dettalji ta' kuntatt, il-partijiet interessati jistgħu jikkonsultaw il-paġni web tal-Uffiċjal tas-Seduta fuq is-sit web tad-DĠ Kummerċ: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/> (bl-Ingliż).

Ipproċessar ta' data personali

Kull *data* personali li tingabar f'din l-investigazzjoni se tiġi trattata f'konformità mar-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁸⁾.

Avviż dwar il-protezzjoni tad-*data* li jinforma lill-individwi kollha dwar l-iproċessar tad-*data* personali fil-qafas tal-attivitajiet tad-difiża tal-kummerċ tal-Kummissjoni huwa disponibbli fis-sit web tad-DĠ Kummerċ: <http://trade.ec.europa.eu/doclib/html/157639.htm>.

Informazzjoni lill-partijiet kollha kkonċernati

Il-partijiet interessati, inklużi l-importaturi, huma b'dan infurmati li responsabbiltà futura, jekk ikun hemm, tirriżulta mis-sejbiet ta' dan ir-rieżami.

Billi l-ammont tar-responsabbiltà finali li jirriżulta mir-rieżami mhuwiex ċert f'dan l-istadju, il-Kummissjoni titlob lill-awtoritajiet tad-dwana nazzjonali biex jistennu l-eżitu ta' din l-investigazzjoni qabel jiddeċiedu dwar xi pretensjoni ta' rimborż dwar id-dazju tal-antidumping annullati mill-Qorti Ġenerali fir-rigward ta' Jinan Meide Castings Co., Ltd.

Konsegwentement, id-dazji antidumping imħallsa skont ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/1146 fuq importazzjonijiet ta' fittings tal-fondut għal tubi jew pajpijiet bil-kamin, ta' haċid fondut malleabbli u haċid fondut bil-grafit sferojdali, li jeskludu korpi ta' fittings b'kompresjoni bl-użu tal-kamin metriku ISO DIN 13 u kaxxi fejn jingħaqdu l-kejbils tal-haċid malleabbli bil-kamin ċirkolari mingħajr ma jkollhom għatu, li attwalment jaqgħu taħt il-kodiċijiet NM ex 7307 19 10 (il-kodiċi TARIC 7307 19 10 10) and ex 7307 19 90 (il-kodiċi TARIC 7307 19 90 10), li joriġinaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina, immanifatturati minn Jinan Meide (kodiċi addizzjonali TARIC B336) jenhtieg li ma jiġux rimborżati jew imħallsa sal-eżitu ta' din l-investigazzjoni ⁽⁹⁾.

Żvelar

Il-partijiet interessati li ġew irreġistrati bħala tali matul l-investigazzjoni li wasslet għall-adozzjoni tar-regolament antidumping inkwistjoni se jiġu sussegwentement infurmati bil-fatti u l-kunsiderazzjonijiet essenzjali li fuq il-bażi tagħhom huwa maħsub li tiġi implimentata s-sentenza u se jingħataw l-opportunità li jikkomentaw.

⁽⁸⁾ Ir-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2018 dwar il-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-iproċessar ta' *data* personali mill-istituzzjonijiet, korpi, uffiċċji u aġenziji tal-Unjoni u dwar il-moviment liberu ta' tali *data*, u li jħassar ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 u d-Deċiżjoni Nru 1247/2002/KE (ĠU L 295, 21.11.2018, p. 39).

⁽⁹⁾ Permezz tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/262, il-Kummissjoni emendat id-deskrizzjoni tal-prodott u r-referenzi għall-kodiċijiet TARIC (ĠU L 44, 15.2.2019, p. 6).